

Liebe Duisburgerinnen und Duisburger,

wir erleben gerade erhebliche Einschränkungen des öffentlichen und privaten Lebens in unserer Stadt. Viele Geschäfte und öffentliche Einrichtungen sind geschlossen. Grund ist der Corona-Virus, der bereits weltweit und auch in Deutschland Todesopfer gefordert hat und sich immer weiter verbreitet.

Wir können alle etwas dafür tun, um die weitere Verbreitung des Virus zu verlangsamen:

Waschen Sie oft, regelmäßig und gründlich ihre Hände.

Vermeiden Sie alle unnötigen Sozialkontakte und bleiben Sie möglichst zuhause. Vermeiden Sie Menschenansammlungen und halten Sie mindestens 1,5m Abstand zu anderen Menschen.

Verlassen Sie ihre Wohnung oder ihr Haus nur, um Lebensmittel oder Medikamente einzukaufen oder zur Arbeit zu kommen.

Helfen Sie alten und geschwächten Menschen. Bieten Sie aktiv ihre Hilfe an, um für sie Lebensmittel oder Medikamente einzukaufen oder wichtige Fahrten zu übernehmen.

Zusammen können und werden wir es schaffen, die Ausbreitung des Corona-Virus zu verlangsamen und ihn letztlich zu besiegen.

Bitte teilen Sie diese Nachricht an möglichst viele Menschen in Ihrem Umfeld und beachten Sie die Hinweise und Vorgaben der Behörden.

Informieren Sie sich im Radio oder Fernsehen, auf der HomePage oder der Facebook-Seite der Stadt Duisburg oder des Robert-Koch-Instituts.

Bleiben Sie gesund.

Ihr Sören Link, Oberbürgermeister der Stadt Duisburg und
Ihr Erkan Üstünay, Vorsitzender des Integrationsrats der Stadt Duisburg

Уважаеми граждани на град Дуисбург,

В момента изпитваме значителни ограничения върху обществения и личния живот в нашия град. Много магазини и обществени институции са затворени. Причина за това е, че коронавируса взел смъртни жертви както в цял свят, така и в Германия и се разпространява все повече и повече.

Всички ние можем да направим нещо за забавянето на по-нататъшното разпространение на вируса:

Мийте ръцете си често, редовно и основно!

Избягвайте всички ненужни социални контакти и останете у дома по възможност. Избягвайте събирания на хора и спазвайте дистанция най-малко 1,5 м. от други хора!

Напускайте жилището или къщата си само, да закупите хранителни продукти или лекарства или за да отидете на работа!

Помогнете на стари и отпаднали хора. Активно предлагайте Вашата помощ за закупуване на хранителни стоки и лекарства за тях или за предприемане на важни пътувания!

Заедно можем и ще постигнем забавяне на разпространението на коронавируса и в крайна сметка да го победим!

Моля, споделете това съобщение с възможно най-много хора във Вашия район и спазвайте инструкциите и указанията на властите!

Информирайте се по радиото или телевизията, началната страница или страницата във Фейсбук на гр. Дуисбург или на Институт Роберт Кох.

Останете здрави!

Ваш Съорен Линк, кмет на град Дуисбург и

Ваш Еркман Юстюнай, председател на Съвета по интеграция на град Дуисбург

Pachivale Duisburger kethaj Duisburgerija

koakaladivenakasamashkar but chinavibakoamarosamanushikanothajpersonalnodzividipaan i diz.

But magazinija vi institucije si thanephandle.

I doshalipeodoleske si o Corona- Virusi, kova so angjameriba e manusenge an sa o sumnal, vi an i Germanija, vi buvljolsamajbut vi majbut.

Savoren amen shajtekeraskhancitechinavas o buvljaribe e viruseskoro:

Thoventumarevastamajbutdrompodive vi chachikane.

Cidentumenkatar o kontaktija e manushensarthajachoven, beshenkhereteshaj.

Cidentumenkatar o grupnakhedipamanushengoro, vi ikerentumenmajzala 1,5m majdur e averemanushendar.

Ikljovenkatartumarokhersal kinimnaske habe ja medikamentijasacipnaske, thajkanadzanakibuci.

Den dumo e phurenge vi e nasvalenge.

Aktivno den dumoolenge, vi kinen - anenolenge habe vi medikamentija.

Amarejekhipnasashajtechinavas o buvljaribe e Corona - Viruseskoro, vi an i rigtenashavgjol.

Majbutinformacijeshajtearaken an o Radio ja an o Facebook tel o anav Stadt Duisburg ja tel o anav Robert - Koch - Instituts.

Oven vi ačovensaste

Tumaro Sören Link, Oberbürgermeister der Stadt Duisburg,
vi o Erkan Üstünay, Vorsitzender des Integrationsrat der Stadt Duisburg



Virusinfektionen – Hygiene schützt!

Mit einfachen Maßnahmen können Sie helfen, sich selbst und andere vor Infektionskrankheiten zu schützen.

Die wichtigsten Hygienetipps:



Niesen oder husten Sie in die Armbeuge oder in ein Taschentuch – und entsorgen Sie das Taschentuch anschließend in einem Mülleimer mit Deckel.



Halten Sie die Hände vom Gesicht fern – vermeiden Sie es, mit den Händen Mund, Augen oder Nase zu berühren.



Halten Sie ausreichend Abstand zu Menschen, die Husten, Schnupfen oder Fieber haben – auch aufgrund der andauernden Grippe- und Erkältungswelle.



Vermeiden Sie Berührungen (z. B. Händeschütteln oder Umarmungen), wenn Sie andere Menschen begrüßen oder verabschieden.



Waschen Sie regelmäßig und ausreichend lange (mindestens 20 Sekunden) Ihre Hände mit Wasser und Seife – insbesondere nach dem Naseputzen, Niesen oder Husten.

